



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

Maandag

31-08-2015

Namiddag

Lundi

31-08-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be
--	--

INHOUD

- Gedachtewisseling met de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie en samengevoegde vragen van 1
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de melkcrisis" (nr. 5919) 1
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "het denkspoor om het aanbod van varkensvlees te beheersen" (nr. 5912) 1
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de melkcrisis" (nr. 5925) 1
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de voorstellen van Europees commissaris voor landbouw, Phil Hogan" (nr. 5930) 1
- Sprekers:* **Georges Gilkinet, Willy Borsus**, minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, **Rita Gantois, Caroline Cassart-Mailleux, Leen Dierick, Michel de Lamotte, Jan Penris, Jean-Marc Delizée**

SOMMAIRE

- Échange de vues avec le ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture, et de l'Intégration sociale et questions jointes de 1
- M. Georges Gilkinet au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la crise du lait" (n° 5919) 1
- Mme Rita Gantois au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'idée d'un contrôle de l'offre de viande porcine" (n° 5912) 1
- Mme Rita Gantois au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la crise du lait" (n° 5925) 1
- Mme Rita Gantois au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "les propositions du commissaire européen pour l'agriculture, M. Phil Hogan" (n° 5930) 1
- Orateurs:* **Georges Gilkinet, Willy Borsus**, ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, **Rita Gantois, Caroline Cassart-Mailleux, Leen Dierick, Michel de Lamotte, Jan Penris, Jean-Marc Delizée**

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

MAANDAG 31 AUGUSTUS 2015

Namiddag

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

LUNDI 31 AOÛT 2015

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 13.34 uur en
voorgezeten door de heer Jean-Marc Delizée.

La séance est ouverte à 13.34 heures et présidée
par M. Jean-Marc Delizée.

01 Gedachtewisseling met de minister van
Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw
en Maatschappelijke Integratie en
samengevoegde vragen van

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van
Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw
en Maatschappelijke Integratie over "de
melkcrisis" (nr. 5919)

- mevrouw Rita Gantois aan de minister van
Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw
en Maatschappelijke Integratie over "het
denkspoor om het aanbod van varkensvlees te
beheersen" (nr. 5912)

- mevrouw Rita Gantois aan de minister van
Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw
en Maatschappelijke Integratie over "de
melkcrisis" (nr. 5925)

- mevrouw Rita Gantois aan de minister van
Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw
en Maatschappelijke Integratie over "de
voorstellen van Europees commissaris voor
landbouw, Phil Hogan" (nr. 5930)

De **voorzitter**: De melkquota zijn thans afgeschaft,
met alle voorspelde en voorziene gevolgen van
dien. De federale overheid is hiervoor niet
rechtstreeks bevoegd, maar u, mijnheer de
minister, bent de woordvoerder van ons land bij de
Europese instellingen.

01 Échange de vues avec le ministre des Classes
moyennes, des Indépendants, des PME, de
l'Agriculture, et de l'Intégration sociale et
questions jointes de

- M. Georges Gilkinet au ministre des Classes
moyennes, des Indépendants, des PME, de
l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la
crise du lait" (n° 5919)

- Mme Rita Gantois au ministre des Classes
moyennes, des Indépendants, des PME, de
l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'idée
d'un contrôle de l'offre de viande porcine"
(n° 5912)

- Mme Rita Gantois au ministre des Classes
moyennes, des Indépendants, des PME, de
l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la
crise du lait" (n° 5925)

- Mme Rita Gantois au ministre des Classes
moyennes, des Indépendants, des PME, de
l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "les
propositions du commissaire européen pour
l'agriculture, M. Phil Hogan" (n° 5930)

Le **président**: Nous sommes dans l'après-quotas
laitiers, avec les conséquences prévues et
annoncées. Le fédéral n'a pas de compétence
directe en la matière, mais vous êtes, Monsieur le
ministre, le porte-parole de la Belgique auprès des
instances européennes.

01.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik dank de

01.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je

voorzitter en de minister dat ze ingegaan zijn op ons verzoek om nog vóór de top van volgende maandag een commissievergadering te beleggen.

Onze fractie zou ook de vertegenwoordigers van de landbouwsector, de vakbonden, de MIG, FUGEA, de Fédération Wallonne de l'Agriculture, de distributiesector en de verwerkende industrie willen horen. Ik verzoek iedereen te bedenken wie we zouden kunnen horen in het kader van het uitdrukkelijke verzoek van mijn fractie om bijkomende hoorzittingen te houden, indien mogelijk nog vóór de top van aanstaande maandag.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

01.02 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): In dit dossier heeft elk land zijn eigen standpunt. Het ketenoverleg van de agrovoedingssector heeft onlangs het resultaat van zijn werkzaamheden bekendgemaakt en we bereiden de buitengewone vergadering van de Landbouwrada van 7 september aanstaande voor: de gewestministers en ikzelf hebben eurocommissaris Phil Hogan ontmoet.

(*Nederlands*) Ik volg met argusogen de zorgwekkende daling van de melk- en varkensvleesprijzen. Ook de fruit-, groenten- en rundvleessectoren kunnen hiervan gevolgen ondervinden. Ik zal voor al deze sectoren de marktsituatie toelichten en de huidige en de nog te nemen maatregelen meedelen.

In België is de reële melkprijs voor de producenten in juni 2015 gedaald tot 28,2 cent per liter of 9,4 cent per liter lager ten opzichte van juni 2014, nog voor het Russische embargo. Voor de producent is de prijs gedaald met 28,1 procent tussen het tweede kwartaal van 2014 en hetzelfde kwartaal van 2015, zodat de prijs onder de productiekosten ligt. Tussen het eerste kwartaal van 2014 en hetzelfde kwartaal van 2015 is de totale Belgische export van melkpoeder gedaald met 10,8 procent.

De lagere prijzen hebben te maken met het Russisch embargo, overaanbod, overtollige voorraden in China, de afschaffing van de quota sinds 1 april en de opslag van boter en melkpoeder in de EU. In de toekomst kunnen een zwakkere euro, aanzienlijke investeringen in moderne productiesites en een rijkere bevolking in groei landen positief inwerken op de prijzen. Bovendien werken ons gunstig klimaat, onze expertise en de kwaliteit van onze producten in ons voordeel.

remercie le président et le ministre d'avoir répondu positivement à notre demande d'une commission préalable au sommet de lundi prochain.

Notre groupe souhaite entendre également les représentants du monde agricole, les syndicalistes, le MIG, la FUGEA, la Fédération wallonne de l'agriculture, le secteur de la distribution et celui de la transformation. J'invite chacun à réfléchir aux personnes à inviter conformément à cette demande explicite de mon groupe d'organiser des auditions complémentaires, si possible avant le sommet de lundi.

Le **président**: Nous prenons acte de votre requête.

01.02 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Dans ce dossier, les visions diffèrent d'un pays à l'autre. La concertation de la chaîne agroalimentaire vient de communiquer le résultat de ses travaux et nous préparons le Conseil extraordinaire du 7 septembre: les ministres régionaux et moi avons rencontré le commissaire européen Phil Hogan.

(*En néerlandais*) Je suis assidûment la baisse préoccupante des cours du lait et de la viande porcine. Les secteurs des fruits et légumes et de la viande bovine pourraient également subir les conséquences de cette évolution. Je vais exposer la situation commerciale de ces différents secteurs et vous communiquer la liste des mesures déjà prises et de celles qui doivent encore l'être.

En Belgique, en juin 2015, le cours réel du lait pour les producteurs a atteint le seuil de 28,2 cents par litre, soit une baisse de 9,4 cents par litre par rapport à juin 2014, avant l'annonce de l'embargo russe. Pour le producteur, entre les deuxièmes trimestres 2014 et 2015, les prix ont chuté de 28,1 %, passant donc sous la barre des coûts de production. Entre les premiers trimestres 2014 et 2015, les exportations belges de poudre de lait ont reculé de 10,8 %.

La baisse des prix est attribuable à l'embargo russe, à une surproduction, à la présence de stocks excédentaires en Chine, à la suppression des quotas le 1^{er} avril et aux stocks de beurre et de lait en poudre dans l'Union européenne. À l'avenir, des facteurs tels qu'un affaiblissement de l'euro, la réalisation d'investissements importants dans des sites de production modernes et un enrichissement de la population dans les pays émergents pourraient exercer une influence positive sur les prix. Par ailleurs, notre climat favorable, notre

expertise et la qualité de nos produits jouent en notre faveur.

Op 6 augustus 2014 kondigde Rusland een embargo af van minstens een jaar op levensmiddelen uit de EU en andere westerse landen, dat eind juni 2015 met een jaar werd verlengd. Voorafgaand aan het embargo exporteerden we eigenlijk maar 3 procent van onze melk en ons varkensvlees naar de Russische Federatie, maar hierdoor is de Europese interne markt wel gedesorganiseerd geraakt, hetgeen de Belgische zuivelsector – met een exportaandeel van meer dan 60 procent – alsnog zwaar heeft getroffen.

De Europese Commissie heeft vorig jaar een aantal maatregelen goedgekeurd om de markt te reguleren en de prijzen te stabiliseren. Zo worden tot september 2015 de privéopslag en de prijzen van boter en magere melkpoeder ondersteund. Europees landbouwcommissaris Hogan heeft onlangs een verlenging van die maatregelen in het vooruitzicht gesteld.

(Frans) Op 23 augustus omvatte de gecumuleerde privéopslag in de 28 EU-lidstaten 138.510 ton boter, waarvan er 11.272 ton in België is opgeslagen, en 43.637 ton melkpoeder, waarvan er 500 ton in België ligt. Een gedeelte van die overschotten werd opnieuw op de markt gebracht, maar de Europese overschotten groeien fors aan.

De interventieprij die de landbouwers van de Europese Commissie krijgen, bedraagt 221,75 euro per 100 kg boter, en 169,80 euro per 100 kg mageremelkpoeder, terwijl de marktprijs respectievelijk 271,06 en 171,95 euro belooft. Aangezien de prijs voor melkpoeder in de buurt komt van de interventieprij, beginnen sommige Belgische melkbedrijven nu hun productie aan de Commissie te verkopen, voor een volume van 3.861 ton. Op 20 juli hadden slechts vijf landen openbare interventie gevraagd voor melkpoeder: België, Duitsland, Groot-Brittannië, Litouwen en Polen.

(Nederlands) Ook de varkensvleessector – die in België zowat 4.500 bedrijven telt – wordt zwaar getroffen.

(Frans) Het door Rusland uit een oogpunt van volksgezondheid afgekondigde embargo op varkensvlees werd in februari 2014 ingesteld nadat er varkenspest was vastgesteld, en dateert dus van vóór het geopolitieke embargo. De moeilijkheden in de varkenssector duren dan ook al veel langer.

Le 6 août 2014, la Russie a décrété un embargo d'au moins un an sur les denrées alimentaires en provenance de l'Union européenne et d'autres pays occidentaux. Cette mesure a été prorogée d'un an fin juin 2015. Auparavant, nous n'exportions que 3 % de notre lait et de notre viande de porc vers la Fédération de Russie. L'embargo a désorganisé le marché intérieur européen, touchant durement un secteur laitier belge dont le chiffre d'affaires provient à plus de 60 % des exportations.

L'année dernière, en vue de réguler le marché et de stabiliser les prix, la Commission européenne a approuvé une batterie de mesures. Dans ce cadre, le stockage privé et les prix du beurre et du lait en poudre écrémé bénéficient d'une aide jusqu'en septembre 2015 et le Commissaire européen de l'Agriculture, M. Hogan a récemment laissé entrevoir une éventuelle prorogation de cette mesure.

(En français) Le 23 août, le stockage privé cumulé des 28 États membres s'élevait à 138 510 tonnes de beurre, dont 11 272 tonnes en Belgique, et à 43 637 tonnes de poudre de lait, dont 500 tonnes en Belgique. Une partie de ces stocks a été remise sur le marché, mais les stocks européens augmentent significativement.

Le montant de l'intervention publique assurée aux agriculteurs par la Commission européenne est de 221,75 euros pour 100 kg de beurre et de 169,8 euros pour 100 kg de poudre de lait écrémé alors que les prix du marché sont respectivement de 271,06 et 171,95 euros. Vu que le prix de la poudre de lait s'approche du prix d'intervention, certaines laiteries belges ont commencé à vendre leur production à la Commission pour un volume de 3 861 tonnes. Seuls cinq pays avaient demandé l'intervention publique pour la poudre de lait le 20 juillet: la Belgique, l'Allemagne, le Royaume-Uni, la Lituanie et la Pologne.

(En néerlandais) Le secteur de la viande porcine, qui compte quelque 4 500 entreprises en Belgique, a lui aussi été durement touché.

(En français) L'embargo sanitaire russe sur la viande de porc, antérieur à l'embargo "géopolitique", a été instauré en février 2014 à la suite de l'identification de problèmes de peste porcine. Dans le secteur du porc, la situation dure donc depuis bien plus longtemps.

De prijs van geslachte varkens van klasse E is in het laatste kwartaal van 2014 gedaald met 21,8 procent ten opzichte van dezelfde periode in 2013 (vóór het embargo). Dat prijsniveau is tussen het tweede kwartaal van 2014 en het tweede kwartaal van 2015 met nog eens 14,5 procent gezakt. Tussen 29 januari 2014 (vóór het embargo) en 13 augustus 2015 is de prijs van biggen tot 23 kilogram met 43 procent gedaald.

Als we kijken naar de periode van september tot november 2014, is de extracommunautaire export van varkensvlees afgenomen met 23,6 procent tegenover dezelfde periode in 2013.

Onze uitvoer naar EU-landen is met 16,3 procent gedaald. In 2014 werden er 11 miljoen varkens geslacht en werd 66 procent van dat vlees uitgevoerd.

De prijs van varkensvlees wordt negatief beïnvloed door het Russische embargo en de daaruit voortvloeiende marktverstoring, de overproductie, campagnes tegen het eten van vlees en de recente etiketteringsverplichtingen, waarop we als uitvoerland alert moeten blijven.

De prijzen en de consumptie zouden positief moeten worden beïnvloed door de stijging van de levensstandaard, de toename van de wereldbevolking en de akkoorden met de groei landen.

Volgens de FOD Economie daalde de totale vleesconsumptie in België tussen 2005 en 2013 met 8 procent, terwijl ze tussen 2007 en 2014 wereldwijd met 15 procent steeg.

Die evolutie is toe te schrijven aan de bevolkingstoename en aan de toename van de vleesconsumptie in de opkomende landen.

(Nederlands) Eind februari 2015 liet de Europese Commissie de privéopslag van varkensvlees toe om de markt te reguleren. Er werd 60.000 ton vlees ingevroren voor een periode van acht weken. Die maatregel is ondertussen afgelopen.

De federale regering heeft meerdere studies besteld bij het Prijzenobservatorium over de situatie van landbouwproducten. Zo verscheen in mei een studie over de varkenssector. Daarnaast is er ook een studie over de impact van het Russische embargo op de fruit-, groenten- en vleesexport. De studies worden elk kwartaal geactualiseerd.

Om de landbouwers meer financiële ademruimte te

Le prix de la carcasse de porc de classe E a diminué de 21,8 % au dernier trimestre 2014 par rapport à la même période en 2013 (avant l'embargo). Ce prix a encore chuté de 14,5 % entre le deuxième trimestre 2014 et le même trimestre en 2015. Le prix des porcelets de 23 kilos a diminué de 43 % entre le 29 janvier 2014 (avant l'embargo) et le 13 août 2015.

Les exportations de viande porcine extracommunautaire ont diminué de 23,6 % entre septembre et novembre 2014 par rapport à la même période en 2013.

Nos exportations au sein de l'Union européenne ont diminué de 16,3 %. En 2014, 11 millions de porcs ont été abattus, 66 % de cette viande a été exportée.

Le prix de la viande de porc est négativement influencé par l'embargo russe et la désorganisation conséquente des marchés, par la surproduction, par les discours d'opposition à la consommation de viande et par les récentes obligations d'étiquetage, auxquelles, en tant que pays exportateur, nous devons rester vigilants.

Les prix et la consommation devraient être influencés positivement par l'évolution du niveau de vie, l'augmentation de la population mondiale et les accords passés avec des pays émergents.

Selon le SPF Économie, la consommation belge totale de viande a chuté de 8 % entre 2005 et 2013, alors qu'au niveau mondial, elle augmentait de 15 % entre 2007 et 2014.

C'est dû à une augmentation de la population et de la consommation dans les pays émergents.

(En néerlandais) Fin février 2015, la Commission européenne a autorisé le stockage privé de porc en vue de réguler le marché. Quelque 60 000 tonnes de viande ont été congelées durant huit semaines. Cette mesure a depuis lors expiré.

Le gouvernement fédéral a chargé l'Observatoire des prix de plusieurs études concernant la situation des produits agricoles. Ainsi, une étude a été publiée en mai sur le secteur porcin tandis qu'une autre traite de l'incidence de l'embargo russe sur l'exportation de fruits, de légumes et de viande. Les études sont actualisées tous les trois mois.

Afin que les agriculteurs disposent d'une marge de

geven, werden eind 2014 de fiscale vrijstellingsmaatregelen in het kader van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid bestendigd. De bijdragen aan het Dierengezondheidsfonds voor runderen werden verminderd en die voor varkens zelfs afgeschaft. Deze maatregelen werden eind juni 2015 verlengd.

Bovendien genieten de landbouwers uitstel van betaling van de sociale bijdragen.

De dienst Internationale Betrekkingen van het FAVV verdubbelt bijna in omvang dankzij een extra enveloppe van 1,5 miljoen euro per jaar. Daardoor moeten nieuwe bilaterale exportakkoorden kunnen worden afgesloten. Voor de begeleiding van kleinere producenten komt er een aparte cel binnen het FAVV.

Ik wil ook de bilaterale ontmoetingen met de vertegenwoordigers van andere landen opvoeren om de sanitaire barrières weg te werken en zo onze export te verhogen. Ik heb zowel mijn Braziliaanse collega als de Chinese ambassadeur al meermaals ontmoet. In juli heb ik in China een *memorandum of understanding* ondertekend.

De regering onderzoekt ook de fiscale en bancaire mogelijkheden. Er vonden op mijn kabinet al meerdere vergaderingen plaats tussen de belangrijkste bankinstellingen, Febelfin, de landbouwsector, de bevoegde ministers van de regio's en federaal vicepremier Peeters.

De banken engageren zich ertoe om landbouwbedrijven in financiële problemen bewust te maken van de mogelijkheid van aangepaste oplossingen.

De diverse overheden zullen samen met de sector bekijken welke aanpassingen mogelijk zijn om de situatie van de landbouwsector duurzaam te verbeteren. Er wordt een taskforce opgericht voor de permanente opvolging van de situatie.

Ik heb de minister van Financiën om een analyse gevraagd van het mechanisme waarmee de verliezen van de landbouwers terug kunnen worden gewonnen, de zogenaamde *carry back*- en *carry forward*-mechanismen. Zo zou de *carry-back*-regeling voor verliezen door bepaalde weersomstandigheden kunnen worden uitgebreid.

Ook steun ik het ketenoverleg tussen de landbouw-, de distributie- en voedingssector door vergaderingen te organiseren op mijn kabinet en

manoeuvre financière plus importante, les mesures d'exonération fiscale dans le cadre de la PAC ont été pérennisées fin 2014. Les contributions au Fonds de santé animale ont été réduites pour les bovidés et même supprimées pour les porcs. Ces mesures ont été prolongées fin juin 2015.

Les agriculteurs bénéficient en outre d'un report du paiement des cotisations sociales.

Grâce à une enveloppe annuelle de 1,5 million d'euros, le service Relations internationales de l'AFSCA a quasiment doublé ses effectifs. De nouveaux accords bilatéraux d'exportations devraient ainsi pouvoir être signés. Une cellule séparée s'occupera à l'AFSCA de l'accompagnement des petits producteurs.

J'entends également multiplier les rencontres bilatérales avec les représentants d'autres pays en vue d'abolir les barrières sanitaires et augmenter ainsi nos exportations. J'ai déjà rencontré à plusieurs reprises mon homologue brésilien et l'ambassadeur de Chine. En juillet dernier, j'ai signé un protocole d'accord avec la Chine.

Le gouvernement explore également les pistes fiscales et bancaires. Plusieurs réunions à mon cabinet ont déjà rassemblé les principales institutions bancaires, Febelfin, le secteur agricole, les ministres régionaux compétents et le vice-premier ministre du gouvernement fédéral, M. Peeters.

Les banques s'engagent à informer les entreprises agricoles éprouvant des difficultés financières des solutions adaptées qui s'offrent à elles.

Les divers niveaux de pouvoir examineront, en concertation avec le secteur, les adaptations envisageables en vue d'améliorer durablement la situation du secteur agricole. Une task force sera créée pour assurer un suivi permanent de la situation.

J'ai demandé au ministre des Finances de réaliser une analyse des mécanismes *carry back* et *carry forward* permettant de récupérer les pertes des agriculteurs. Le système *carry back* relatif aux pertes résultant de mauvaises conditions climatiques pourrait être élargi.

J'apporte également mon soutien à la concertation entre les filières agricole, de la distribution et de l'alimentation en organisant des réunions à mon

door instrumenten ter beschikking te stellen van de FOD Economie en van de Mededingingsautoriteit.

cabinet et en mettant des instruments à la disposition du SPF Économie et de l'Autorité de la Concurrence.

(Frans) Tijdens de vergaderingen van vorig weekend en van 26 augustus op mijn kabinet werd er een stand van zaken opgemaakt en werd er een akkoord gesloten. Dat akkoord is uitzonderlijk, omdat het betrekking heeft op de melk- én de varkenssector. De steunmaatregelen belopen 46 miljoen euro voor de melksector en 30 miljoen voor de varkenssector.

(En français) Les réunions qui se sont tenues ce week-end et la réunion dans mon cabinet le 26 août ont permis d'établir un état des lieux de la situation et d'aboutir à un accord. Cet accord est exceptionnel parce qu'il porte sur les secteurs laitier et porcin. Les montants en jeu sont de 46 millions d'euros pour le secteur laitier et de 30 millions pour le secteur porcin.

De kortetermijnsteun zou zich vertalen in een verhoging met 2,7 cent per liter van de prijs die de melkerijen betalen aan de melkboeren. Die verhoging zou worden gespreid over acht maanden, zodat ze voor de consument acceptabel blijft.

Les aides à court terme se traduiraient par une augmentation de 2,7 centimes par litre du prix payé aux producteurs par les laiteries. Cette augmentation serait répartie sur huit mois pour rester soutenable pour le consommateur.

De crisis in de varkenssector is al langer aan de gang en zit ook een stuk dieper. Wij staan erop dat het akkoord eveneens een valorisatie van het varkensvlees behelst, in de vorm van een forfait per zeug.

La crise du secteur porcin est plus ancienne et profonde. Nous tenions à ce que l'accord inclue la valorisation du porc, qui prendra la forme d'un montant forfaitaire par truie.

Het tweede gedeelte van de werkzaamheden betreft de invoering van een structureel sectoroverstijgend mechanisme voor de stabilisatie van de prijzen voor beide productiekolommen op langere termijn. De partners van de productieketen willen Europa het nationale mechanisme presenteren, in de hoop dat Europa zich hierop inspireert.

La deuxième partie du travail porte sur la création d'un mécanisme interprofessionnel structurel destiné à stabiliser sur le long terme les prix de ces deux productions. Les partenaires de la chaîne entendent présenter à l'Europe le mécanisme national dans l'espoir qu'elle s'en inspire.

Ook de rundvleessector begint zich zorgen te maken.

Le secteur de la viande bovine commence lui aussi à s'inquiéter.

Het is cruciaal dat we onze krachten op het stuk van uitvoer bundelen. Als onze verwerkingsbedrijven niet aanwezig zijn op die buitenlandse markten, zullen onze concurrenten onze plaats maar wat graag innemen.

Il me paraît très important d'unir nos efforts concernant l'exportation. Si nos entreprises de transformation ne sont pas présentes sur ces marchés étrangers, nos concurrents ne demanderont qu'à prendre notre place.

Ik vind het belangrijk dat de taskforce-Rusland zijn werkzaamheden kan voortzetten, met inachtneming van de respectieve bevoegdheden. Dat werd reeds beslist in samenspraak met de minister van Buitenlandse Zaken. Ik zou graag zien dat dit overlegplatform bestendig wordt om een nauwe en permanente samenwerking te verzekeren tussen de verschillende beleidsniveaus en de verschillende verwerkingsindustrieën, alsmede het FAVV, het AWEX of FIT, opdat bepaalde uitvoerbelemmingen opgeheven zouden worden en ons land zich zo doelgericht en zo offensief mogelijk zou kunnen positioneren op de uitvoermarkten.

Je souhaite que la task force "Russie" puisse être prolongée, dans le respect des compétences respectives. La décision a déjà été prise avec le ministre des Affaires étrangères. J'aimerais que ce lieu soit pérennisé de manière à rendre étroite et permanente la collaboration entre les différents niveaux de pouvoir et entre les différents secteurs de la transformation ainsi que l'AFSCA, l'AWEX ou le FIT, dans le but d'éliminer certaines barrières à l'exportation et d'être aussi pertinents et offensifs que possible sur les marchés à l'exportation.

De belangrijkste hefboomen voor actie in het landbouwbeleid situeren zich op Europees niveau, aangezien het landbouwbeleid op dat niveau grotendeels geïntegreerd is en we te kampen hebben met een transversale crisis.

België heeft er samen met Frankrijk op aangedrongen dat deze buitengewone bijeenkomst van de EU-Landbouwwraad zou plaatsvinden. Het enige agendapunt op de vergadering van 7 september is de marktevolutie en de landbouwcrisis. Wij willen dat de verhoging van de interventieprijs voor melk ook geagendeerd wordt. De interventieprijs werd al jarenlang niet meer aangepast. Een verhoging ervan zou een signaal kunnen zijn, een nieuwe standaard voor de markt. De interventieprijs moet opnieuw bepaald worden en afgestemd worden op de door het Europees prijzenobservatorium vastgestelde ontwikkelingen.

We moeten een tandje bijsteken in de onderhandelingen met Rusland over het sanitaire embargo. Het Europees prijzenobservatorium moet beter werken, zich meer richten op de verwachtingen van de landbouwsector en de lidstaten, en zijn prijscouranten uitbreiden tot de productiekosten.

We zouden willen dat er referentienormen per product en per regio alsook minimumwinstmarges voor de landbouwbedrijven vastgesteld worden.

We willen praten over de vaststelling van nieuwe drempels en richtsnoeren voor crisissen. De preventieve maatregelen en de interventie moeten beter aansluiten bij de evolutie op de markt, die veranderlijker en volatieler is dan voorheen.

Wij pleiten voor méér steun van de Commissie voor de extracommunautaire uitvoer en het interne consumptiebeleid.

Er zou een programma moeten worden ingesteld dat specifiek is gericht op innovatie en onderzoek op het stuk van verwerking en opwaardering van onze producten.

We zouden ook groen licht willen krijgen om de rechtstreekse steun aan de landbouwbedrijven al op 16 oktober te starten.

We pleiten vooral voor nieuwe vangnetten, eventueel via beperkte tijdelijke regelingen.

Ik word op de hoogte gehouden van nota's die in de

Les leviers d'actions les plus importants en termes de politique agricole se situent à l'échelon européen, puisque cette politique y a été largement intégrée et que la crise est transversale.

Avec la France, nous avons insisté pour que ce Conseil européen exceptionnel ait lieu. À l'ordre du jour du 7 septembre figure la seule question de l'évolution des marchés et de la crise agricole. Nous souhaitons que l'augmentation des prix d'intervention pour le lait fasse partie de cet ordre du jour. Le prix d'intervention n'a pas été actualisé depuis des années. Le relever pourrait constituer un signe, une nouvelle référence pour le marché. Il devrait être réévalué et adapté en fonction des évolutions constatées par l'Observatoire européen des prix.

Il faudrait intensifier les négociations avec la Russie au sujet de l'embargo sanitaire. L'Observatoire européen des prix doit être plus performant, mieux adapté aux attentes du monde agricole et des États membres en étendant ses relevés de prix aux coûts de production.

Nous souhaitons fixer par produit et par zone des normes de référence et convenir de marges bénéficiaires minimales pour les exploitations agricoles.

Nous désirons débattre de la détermination de nouveaux seuils et balises de crise. Les mesures de prévention et d'intervention doivent mieux coller à l'évolution du marché, plus variable et plus volatil qu'auparavant.

Nous plaçons pour un soutien accru de la Commission aux exportations extracommunautaires et aux politiques de consommation intérieure.

Un programme spécifique devrait être dédié à l'innovation et à la recherche en matière de transformation et de valorisation de nos produits.

Nous aimerions aussi être autorisés à liquider dès le 16 octobre les aides directes aux agriculteurs.

Nous souhaitons surtout de nouveaux filets de sécurité, éventuellement au moyen de mécanismes temporaires limités.

Je suis tenu au courant de notes préparées en vue

aanloop naar de Europese top voorbereid worden, op initiatief van een aantal landen in Midden- en Oost-Europa, en ook op initiatief van Frankrijk. Samen met de gewestministers hebben we alle mogelijke hefboomen de revue laten passeren. Er wordt aan een gemeenschappelijk standpunt gewerkt, dat deze week in overleg met andere landen zal worden aangescherpt, in de hoop dat er een tekst kan worden voorgelegd die een zeer ruime steun zal kunnen vinden.

Op 26 augustus erkende eurocommissaris Phil Hogan dat de Europese landbouwsector in zwaar weer verkeert. De Commissie stelde een gedetailleerd plan in het vooruitzicht. De hoofdlijnen daarvan liggen nog niet vast, opdat er eerst maatregelen zouden kunnen worden uitgewerkt voor de melk- en de varkenssector.

Wat de varkenssector betreft, heeft de eurocommissaris toegegeven dat de tussen begin januari en eind april toegekende steun voor privéopslag nauwelijks effectief resultaat gehad heeft. Opslag is maar nuttig op langere termijn, met modaliteiten die flexibel genoeg moeten zijn, zodat er geen vlees terug in de handel gebracht wordt als de markt nog broos is.

Onze producenten verdienen een gepaste en eerlijke vergoeding voor hun werk, dat zo belangrijk is: zij voeden de planeet. Daar moeten we voor zorgen.

01.03 Rita Gantois (N-VA): Als er al iets positiefs is aan deze crisis, is dat alle landbouwverenigingen, aan beide kanten van de taalgrens, nu aan hetzelfde zeel trekken in plaats van elkaar tegen te werken.

De situatie waarin de landbouw zich bevindt, is niet nieuw. N-VA blijft voor een vrijemarktwerking, met zo min mogelijke politieke inmenging. Wel kan het beleid instrumenten aanreiken opdat ondernemers individueel kunnen opkomen voor hun rechten. Het is belangrijk dat alle niveaus samen één globaal landbouwbeleid uitwerken. Onze landbouwsector telt goede ondernemers en produceert goede producten. De vraag is dus hoe we ervoor zorgen dat de landbouwbedrijven financieel gezond blijven.

Er zijn gunstige signalen: op alle fronten wordt overlegd en er komt een tijdelijke prijsondersteuning. Maar we moeten natuurlijk werken aan een meer structurele oplossing, met name een stabiele markt met stabiele prijzen.

du sommet européen, à l'initiative de pays d'Europe centrale et orientale, à l'initiative de la France aussi. Avec les ministres régionaux, nous avons fait le point sur tous les leviers possibles. Une position commune est en cours d'élaboration. Elle sera affinée cette semaine en concertation avec d'autres pays, dans l'espoir de présenter un document pouvant réunir une large adhésion.

Le 26 août, le commissaire Phil Hogan reconnaissait les difficultés de l'Europe agricole. La Commission a l'intention d'établir un plan précis. Les contours n'en sont pas encore fixés, de façon à traiter en priorité le secteur laitier et le secteur porcin.

Pour le secteur du porc, le commissaire a reconnu le manque de résultats effectifs de l'aide au stockage privé accordée du début de l'année à fin avril. Les mesures de stockage n'ont d'intérêt qu'à long terme, avec des modalités assez flexibles pour ne pas ramener des quantités de viande sur le marché alors que celui-ci est toujours fragile.

Nos producteurs méritent une juste rémunération qui corresponde à l'importance de leur mission: nourrir la planète. Il faut agir en ce sens.

01.03 Rita Gantois (N-VA): L'un des effets positifs de cette crise est que toutes les associations agricoles de part et d'autre de la frontière linguistique unissent cette fois leurs efforts plutôt que de se mettre des bâtons dans les roues.

La crise du secteur agricole n'est pas neuve. La N-VA demeure favorable à une libéralisation du marché, avec une ingérence politique minimale. Le monde politique peut toutefois développer des instruments pour permettre aux entrepreneurs individuels de défendre leurs droits. Les différents niveaux de pouvoir doivent impérativement élaborer une politique agricole globale. Le secteur agricole en Belgique compte des entrepreneurs compétents et propose des produits de qualité. Il reste à déterminer comment assurer la santé financière des entreprises agricoles.

Des signaux positifs sont à observer: il existe une concertation sur tous les fronts et un système provisoire de soutien des prix sera mis en place. Cependant, nous devons évidemment tendre à une solution plus structurelle, à savoir, un marché et des prix stables.

Het Prijzenobservatorium moet een onderzoek voeren naar de productieprijs. Wat kost een liter melk effectief voor die op de markt komt? De dienst Mededinging zou moeten waken over de prijzen; hij moet dus een stem krijgen in het ketenoverleg. Afnames tegen een lagere prijs dan die productieprijs moeten worden verboden. Als het risico volledig bij de producent ligt, dreigen stopzettingen en faillissementen, met alle sociale misère van dien.

In de landbouw heerst een nieuw bedrijfsmodel, met verregaande specialisatie en dus risicoconcentratie. Bij de regelgeving over de kmo's moet men hier rekening mee houden en de landbouwbedrijven aanzetten om reserves aan te leggen en het risico te spreiden.

De minister spreekt over *carry back* en *carry forward*, maar ik denk dat er gemakkelijkere financiële mogelijkheden zijn. We zouden negatieve uitzonderingsregimes voor kleine kmo's kunnen wegwerken, zoals het forfaitair belastingkrediet.

In verband met het Europees eisenpakket, moeten we echt nadenken over product- en aanbodbeheersing. Wij vragen dat de minister dit op 7 september op tafel zal leggen. In elk geval heeft het opslaan van producten om de prijs te stabiliseren niet veel zin als ze een half jaar laten wel op de markt worden gegoooid.

Ons streefdoel moet een subsidievrije landbouw met correcte prijzen zijn. Alleen zo kunnen wij de vicieuze cirkel van almaar meer productie tegen almaar lagere prijzen doorbreken.

01.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De halfbakken oplossingen zijn een pleister op een houten been. We wilden hier vernemen wat u denkt over de kern van het probleem, namelijk de overproductie op wereldschaal en op het Europese niveau.

U kent ook melkboeren, net als ik, en u weet dat ze met verlies draaien. In hoeverre er morgen nog kwalitatieve landbouw op mensenmaat zal bestaan, is een vraagteken. De deregulering en de afschaffing van de Europese quota hebben gigantische gevolgen op sociaal vlak en voor de rurale en milieuvriendelijke landbouw.

U hoort me niet klagen dat de melkboeren enkele maanden lang 2 à 3 cent meer zullen krijgen. Ze

L'Observatoire des prix doit étudier les coûts de production. Quel est le coût effectif d'un litre de lait avant sa commercialisation? Le service de la concurrence devrait surveiller les prix, il doit donc pouvoir être entendu au sein de la concertation de la chaîne. Il faut interdire tout achat à un prix inférieur au coût de production. Si le producteur porte l'intégralité des risques, nous risquons d'être confrontés à des cessations et à des faillites, avec toute la misère sociale qui en découle.

Un nouveau modèle d'entreprise s'est imposé dans le secteur agricole. Il comprend une spécialisation poussée et donc une concentration des risques. Il faut en tenir compte dans la réglementation des PME et inciter les entreprises agricoles à constituer des réserves et à répartir les risques.

Le ministre songe aux mécanismes de *carry back* et de *carry forward*, mais je pense qu'il existe d'autres solutions financières plus simples. Nous pourrions éliminer les régimes d'exception négatifs pour les PME, comme le crédit d'impôts forfaitaire, par exemple.

S'agissant du cahier de revendications européen, nous devons à tout prix réfléchir à la maîtrise de l'offre et des produits. Nous demandons au ministre de s'y atteler pour le 7 septembre prochain. Dans tous les cas, le stockage de produits en vue de stabiliser leur prix n'a pas beaucoup de sens s'ils sont remis sur le marché six mois plus tard.

Nous devons tendre vers l'objectif d'une agriculture sans subventions et d'une fixation correcte des prix. C'est la seule manière de sortir du cercle vicieux de la croissance continue de la production, inversement proportionnelle à la chute constante des prix.

01.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Les petites solutions trouvées sont des emplâtres sur une jambe de bois. Nous souhaitons vous entendre sur le fondement du problème agricole, à savoir la surproduction, aux plans mondial et européen.

Comme moi, vous connaissez des producteurs laitiers et vous savez qu'ils travaillent à perte. Nous pouvons nous interroger sur ce qu'il restera demain d'une agriculture à taille humaine et de qualité. Les conséquences de l'absence de régulation et de la suppression des quotas européens sont énormes sur le plan social et sur le plan de l'économie rurale et environnementale.

Je ne vais pas me plaindre que 2 à 3 centimes de plus soient payés aux producteurs pendant

zouden echter meer en langer steun moeten krijgen. Ik stel vast dat de consumenten die prijsverhoging zullen betalen, terwijl we ons toch vragen kunnen stellen bij de winstmarges van de verwerkende nijverheid en de distributiesector.

De crux is de beheersing van het aanbod. Er wordt te veel geproduceerd, zonder oog voor de kwaliteit, en daarom krijgen de melkboeren een te lage prijs.

U sprak in voorzichtige bewoordingen over tijdelijke contingentingsmechanismen in welbepaalde regio's. Het probleem is echter van tijdelijke aard noch plaatsgebonden! Het quotabeleid was niet volmaakt, maar er was tenminste een systeem. Datzelfde geldt voor het landbouwsteunbeleid, ook al bestaat er daar geen plafond en worden de grote producenten bevoordeeld.

Zijn, naast de tijdelijke plaatsgebonden interventies, een beperking van het aanbod en een beheersing van de productievolumes op het Europese niveau bespreekbaar?

In België is verkopen met verlies verboden. Toch betalen we 32 cent voor een liter melk, die de melkboer 40 cent heeft gekost. Is het niet normaal dat er een minimumverkoop prijs wordt ingesteld voor melk, zodat niemand met verlies hoeft te werken? Alle arbeid moet beloond worden.

Het verbaast me dat u zegt dat de herkomstidentificatie de vraag naar Belgisch varkensvlees op de buitenlandse markten afremt. Indien het Belgische label nog altijd garant stond voor kwaliteit, zou die etikettering net een troef zijn. Ons land produceert kwaliteitsvlees. Ik ben verwonderd dat u niet verwijst naar die gedifferentieerde kwaliteit, die zo typisch is voor een groot aantal van onze varkensboeren.

Uw streven om meer exportmarkten aan te boren is een vlucht vooruit. De landbouw moet in de eerste plaats dienen om de lokale bevolking te voeden, in een veeleer autarkisch systeem. Pas wanneer er zich een klimaatprobleem voordoet of er sprake is van overbevolking, mag men producten van elders laten komen.

Het landbouwmodel stoelt veeleer op nabijheid, en de Europese markt kan nagenoeg zelfvoorzienend zijn op voorwaarde dat ze gereguleerd wordt en er degelijke initiatieven worden ontwikkeld.

Sommige oplossingen zijn interessant, zoals de uitbreiding van de regelingen voor achterwaartse of voorwaartse verliesverrekening om voor een

quelques mois. Il faudrait plus, et plus longtemps. Je note que cette rémunération sera aux frais des consommateurs, alors qu'on peut s'interroger sur les marges de la transformation et de la distribution.

La question centrale est celle de la maîtrise de l'offre. On produit trop, quelle que soit la qualité, c'est pour cela que les producteurs laitiers reçoivent un prix insuffisant.

Vous avez prudemment évoqué des mécanismes temporaires de contingentement dans certaines régions. Mais le problème n'est pas temporaire ni localisé! La politique des quotas n'était pas parfaite, mais elle avait le mérite d'exister. La politique des aides agricoles a aussi ce mérite, même si elle n'est pas plafonnée et favorise les gros producteurs.

Au niveau européen, la question d'une limitation de l'offre et d'une maîtrise des volumes de production est-elle discutable au-delà de formules temporaires et localisées?

Chez nous, il est interdit de vendre à perte. Pourtant, on paie 32 centimes le litre de lait qui a coûté 40 centimes au producteur. N'est-il pas normal de fixer un prix minimum de vente du lait, afin que personne ne doive travailler à perte? Tout travail mérite salaire.

Vous m'avez étonné en expliquant que l'identification de l'origine freinait la demande de viande de porc belge sur les marchés étrangers. Si le label belge garantissait toujours la qualité, cet étiquetage représenterait un atout. Notre pays est un producteur de qualité. Je m'étonne que vous ne fassiez pas référence à cette qualité différenciée qui caractérise nombre de nos producteurs.

Votre volonté d'ouvrir davantage de marchés à l'exportation est une fuite en avant. L'agriculture doit, avant tout, nourrir – dans un système plutôt autarcique – les populations locales. C'est si un problème climatique se pose ou qu'on constate une surpopulation que les produits peuvent venir d'ailleurs.

Le modèle agricole est plutôt basé sur la proximité, et le marché européen peut être pratiquement autosuffisant pour autant qu'on le régule et qu'on développe des démarches de qualité.

Certaines solutions sont intéressantes, tel l'élargissement des mécanismes de report de pertes ou de lissage de bénéfices pour un revenu

constanter inkomen te zorgen. Die oplossingen moeten beperkt worden tot de sectoren waarvoor dat echt verantwoord is. U heeft niets gezegd over de steun voor de diversificatie van de landbouw. Tal van landbouwers willen de korte ketens ontwikkelen via boerderijwinkels. Zou men die landbouwers niet kunnen steunen, aangezien ze in een behoefte aan lokaal geproduceerde producten met een gedifferentieerde kwaliteit en een goede smaak voorzien?

Ik sta minder positief tegenover de maatregelen die niet beantwoorden aan de structurele uitdagingen: productiebeheersing en de opwaardering van de kwaliteit. Ik vrees namelijk dat die kwaliteit, die onze landbouwers nog altijd te bieden hebben, zal verdwijnen.

01.05 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Ik zal de historiek van de quota hier niet opnieuw schetsen. Elke lidstaat heeft hierover zijn standpunt, maar hoe dan ook heeft de Commissie enkele jaren geleden beslist de quota te schrappen. De politici, wij dus, moeten oplossingen vinden.

Er heerst weliswaar crisis in de hele landbouwsector, maar de melksector staat het water echt aan de lippen.

Ik dank u voor uw onverdroten inzet.

In 2009 bestonden de quota nog en hebben we ook een crisis meegemaakt. Er zullen mechanismen moeten worden ingevoerd om het prijsniveau en de productie te reguleren. De federale overheid heeft verschillende maatregelen genomen, maar de meeste landbouwbevoegdheden zijn geregionaliseerd, en de Gewesten moeten ook hun fiat geven over het standpunt dat bij de Europese instanties wordt verdedigd.

De *carry back* is een kortetermijnoplossing voor een sector die in een crisis verkeert. U hebt vanaf uw aantreden maatregelen genomen om de uitvoer te stimuleren. Volgens het Prijzenobservatorium moet er nauw worden samengewerkt met minister Peeters. Last but not least verwachten we nadere informatie over het prijzenvangnet. Het akkoord dat vandaag werd bekendgemaakt, is een stap in de goede richting.

Is er een gemeenschappelijk Belgisch standpunt dat verdedigd zal worden op de buitengewone vergadering van aanstaande maandag? De Europese Commissie stond vijandig tegenover de quota en ze werden dan ook afgeschaft, maar op middellange en lange termijn zal er een oplossing

plus constant. Il faut les limiter aux secteurs qui le justifient. Je n'ai rien entendu sur l'aide à la diversification agricole. Nombre d'agriculteurs veulent développer les circuits courts avec des magasins-fermes. Ne pourrait-on pas les aider, puisqu'ils répondent à une demande de proximité, de qualité différenciée et de goût?

Mon appréciation sera moins positive sur les mesures qui ne répondent pas aux enjeux structurels: maîtrise de la production, valorisation de la qualité. Mon inquiétude, c'est que cette qualité, toujours présente dans nos terroirs, disparaisse.

01.05 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Je ne referai pas l'historique des quotas. Chaque État membre a sa position, mais la sortie des quotas a été décidée par la Commission il y a quelques années. C'est à nous, politiques, de trouver des solutions.

L'ensemble du secteur agricole est en crise, mais il y a réellement urgence pour le secteur laitier.

Je vous remercie pour votre investissement sans faille.

En 2009, il y avait des quotas, et nous avons aussi connu une crise. Il faut mettre en place des mécanismes de régulation du prix et de la production. Différentes mesures ont été prises par le fédéral, mais une grande majorité des compétences agricoles ont été régionalisées, et il faut l'accord des Régions pour défendre une position auprès des instances européennes.

Le *carry back* est une solution à court terme pour un secteur en crise. Vous avez soutenu le développement des exportations dès votre entrée en fonction. Pour l'Observatoire des prix, il faut une bonne collaboration avec le ministre Peeters. Enfin, nous attendons des précisions sur le filet de sécurité des prix. L'accord d'aujourd'hui va dans le bon sens.

Y a-t-il une position commune de la Belgique à défendre au conseil extraordinaire de lundi prochain? La Commission européenne était hostile aux quotas et on les a supprimés mais, à moyen et à long terme, il faut trouver une solution pour réguler prix et quantités. Or les États membres ont

moeten worden gevonden om de prijzen en de productie te reguleren. De lidstaten hebben ter zake evenwel zeer uiteenlopende standpunten ingenomen.

België is een van de lidstaten waar de prijs het laagst ligt. De verwerking van melk zou een toegevoegde waarde kunnen betekenen. Zouden we niet moeten investeren in de verwerking van melk in het Waals Gewest?

Ik heb het voorbije weekend gesproken met landbouwers van 45 en 50 jaar oud, die zegden dat ze maandelijks aan hun spaargeld zitten. Ze werken, maar ze verdienen niet genoeg om te leven. Dergelijke getuigenissen moeten ons tot nadenken stemmen.

De landbouw moet opnieuw worden benaderd als een economische sector en niet alleen als een milieusector, want landbouw zorgt voor toegevoegde waarde en jobs.

In België wordt er landbouw bedreven op een menselijke schaal. We zijn hier niet in Engeland of Amerika.

01.06 Leen Dierick (CD&V): Het is goed dat we samenkomen om deze problematiek te bespreken en daarbij het debat ook uitbreiden tot de aanslepende crisis in de varkenssector. Beide sectoren verkeren in zwaar weer en de acties van de landbouwers eind juli waren zeker op hun plaats. De toekomst van deze sectoren staat op het spel. We moeten ons daarom concentreren op structurele maatregelen, naast de noodmaatregelen op korte termijn om de sector snel zuurstof te geven.

Het overleg tussen de lidstaten is een goede zaak, maar ook het ketenoverleg is belangrijk. De verschillende partners moeten de krachten bundelen, zoals het overleg van eind juli tussen de landbouworganisaties en Comeos heeft aangetoond. Wat voor concrete maatregelen heeft dat overleg opgeleverd? Ook in Frankrijk en Spanje heeft overleg met de landbouworganisaties een akkoord opgeleverd: in Frankrijk is beslist tot een prijsverhoging van 4 cent per liter, in Spanje zal men zowat 300 euro per koe toekennen aan ondernemingen die hun melk met verlies verkopen. Hoe staat de minister tegenover dergelijke maatregelen in ons land?

De minister heeft al meermaals gewezen op de

adopté des positions très différentes sur le sujet.

La Belgique est un des États membres où le prix est le plus bas. La transformation du lait pourrait apporter une valeur ajoutée. Ne devrions-nous pas investir dans la transformation du lait en Région wallonne?

J'ai rencontré ce week-end des agriculteurs de 45, 50 ans, qui déclarent puiser dans leur trésorerie tous les mois. Ils ont travaillé mais ils ne gagnent pas leur vie. Ces témoignages doivent nous interpeller.

Il faut remettre en avant le secteur agricole en tant que secteur économique, et non pas seulement environnemental, car il crée de la valeur ajoutée et de l'emploi.

En Belgique, les exploitations sont à taille humaine. Nous ne sommes pas en Angleterre ni en Amérique.

01.06 Leen Dierick (CD&V): Il est heureux que nous soyons réunis pour aborder ce problème et que nous élargissions le débat à la longue crise que connaît le secteur porcin. Ces deux secteurs sont confrontés à des problèmes importants et les actions menées fin juillet par les agriculteurs étaient tout à fait justifiées. L'avenir de ces secteurs est en jeu. Nous devons dès lors nous concentrer sur des mesures structurelles, en plus des mesures d'urgence à prendre à court terme pour donner rapidement un ballon d'oxygène au secteur.

La concertation entre les États membres constitue un aspect positif, mais les négociations menées sur le plan des filières revêtent également une grande importance. Les divers partenaires doivent unir leurs forces, comme l'a montré la concertation qui a eu lieu fin juillet entre les organisations agricoles et Comeos. Sur quelles mesures concrètes ces négociations ont-elles débouché? En France et en Espagne également, la concertation avec les organisations agricoles a permis la conclusion d'un accord: en France, il a été décidé de réaliser une hausse de prix de 4 cents par litre, et en Espagne, un montant d'environ 300 euros par vache sera attribué aux entreprises qui vendent leur lait à perte. Dans quelle mesure le ministre est-il favorable à l'instauration d'une mesure semblable dans notre pays?

Le ministre a déjà évoqué à plusieurs reprises la

cruciale vergadering van de Landbouwwraad op 7 september, naar aanleiding waarvan Europees landbouwcommissaris Hogan zich heeft uitgesproken tegen maatregelen die de marktorientatie kunnen schaden. Wat is de visie van de minister? Wat hebben zijn contacten met zijn Europese collega's van Landbouw al opgeleverd?

Ook op federaal niveau zijn maatregelen mogelijk. Kan de minister de oprichting van een begeleidingscel voor kleine producenten en de ontwikkeling van een label van Belgische oorsprong toelichten? Welke timing wordt aan de taskforce opgelegd? Ook het principe van de *carry back and forward* zal worden getoetst: wanneer mogen wij de analyse daarvan verwachten?

Voorts is regelmatig overleg tussen de minister en zijn regionale collega's van Landbouw zeker nodig.

Anderzijds moeten we ook oplossingen zoeken via het ketenoverleg. Het sluiten van een akkoord in zowel de melkvee- als de varkenssector in zeer moeilijke omstandigheden is inderdaad een historisch succes en dus zeker onze felicitaties waard. Kan de minister het denkspoor van een meer gestructureerd interprofessioneel stabiliseringsmechanisme verduidelijken? Hoe zullen de maatregelen uit het akkoord concreet worden uitgewerkt? Worden ze ook voorgesteld op de Europese Landbouwwraad? Wat zal er gebeuren met de gemeenschappelijke eisenbundel van alle landbouworganisaties?

Hoewel de crisis ernstig is, stemmen resultaten als dit akkoord in het ketenoverleg hoopvol. Ik hoop dat de minister, samen met minister van Economie Peeters en met de regionale ministers van Landbouw, voldoende partners en steun vindt bij de lidstaten om een aantal nationale maatregelen op Europees niveau goedgekeurd te krijgen.

01.07 Michel de Lamotte (cdH): Er zijn inderdaad dringend maatregelen geboden voor die sector. Ik wil mijn waardering uitspreken voor degenen die in de praktijk dag in, dag uit op integere en verstandige wijze werken om anderen van voedsel te voorzien dankzij een duurzame en gediversifieerde landbouw.

De minister heeft het melkpakket én het varkensvleespakket toegelicht, waaruit duidelijk blijkt dat er een crisis is, aangezien er verscheidene

réunion cruciale du Conseil de l'Agriculture du 7 septembre prochain, en prévision de laquelle M. Hogan, Commissaire européen de l'Agriculture, s'est prononcé contre toute mesure risquant de compromettre la libéralisation du marché. Quelle est la vision du ministre en la matière et quels ont été les résultats de ses contacts avec ses homologues européens?

Des mesures peuvent également être envisagées à l'échelon fédéral. Le ministre peut-il apporter des précisions sur la création d'une cellule d'accompagnement des petits producteurs et d'un label sur l'origine belge des produits? Quel est le calendrier imposé à la task force? Le mécanisme du *carry back and forward* fera également l'objet d'une évaluation. Quand pouvons-nous espérer cette analyse?

Pour le reste, il faut une concertation régulière entre le ministre et ses collègues régionaux en charge de l'Agriculture.

Il faut également chercher des solutions par le biais de la concertation de la chaîne. La signature d'un accord, dans des circonstances particulièrement difficiles, dans les secteurs laitier et porcin constitue indubitablement un succès historique et mérite très certainement nos félicitations. Le ministre peut-il apporter des précisions sur la piste d'un mécanisme de stabilisation interprofessionnel plus structuré? Comment les mesures de l'accord seront-elles concrètement développées? Seront-elles également proposées au Conseil européen de l'Agriculture? Qu'advient-il du cahier commun de revendications de toutes les organisations agricoles?

En dépit de la gravité de la crise, l'accord bouclé dans la concertation de la chaîne est source d'espoir. J'espère qu'avec le ministre de l'Économie M. Peeters et les ministres régionaux de l'Agriculture, le ministre trouvera dans les États membres, les partenaires et le soutien nécessaires pour obtenir l'approbation par l'Union européenne d'une série de mesures nationales.

01.07 Michel de Lamotte (cdH): Il y a effectivement urgence pour ce secteur. Je salue ceux qui, sur le terrain, assurent, vingt-quatre heures sur vingt-quatre et de façon sincère et raisonnable, le travail de nourrir leurs semblables grâce à une agriculture durable et diversifiée.

Le ministre nous a présenté le package laitier et le package porcin, c'est dire s'il y a crise, puisque plusieurs productions sont en cause, et j'espère que

productieketens mee gemoeid zijn, en ik hoop dat de situatie zal verbeteren voor de andere producten.

Er moeten voor de melksector forse, specifieke en onomkeerbare investeringen met een zeer lange afschrijvingsperiode gedaan worden. Aangezien de prijsstabiliteit niet gegarandeerd kan worden, is er nood aan een beleid in die zin.

We hebben altijd gepleit voor het behoud van de quota's. In het kader van het ultraliberale beleid werd er beslist de quota's af te schaffen en op de marktwerking te vertrouwen. Het is cruciaal dat er een mechanisme voor de regulering van de productie wordt ingevoerd waarmee er op structurele wijze kan worden ingespeeld op de vraag.

Er is naadloos overleg met de Gewesten nodig, aangezien u als woordvoerder van de Belgische landbouwsector het standpunt van de Gewesten met betrekking tot het landbouwbeleid zult vertolken. Ik hoop dat er tegen de bijeenkomst van maandag een duidelijk standpunt zal worden bepaald. Het cdH en ikzelf benadrukken dat er opnieuw een vorm van regulering moet worden ingevoerd, dat de interventieprijs voor de openbare opslag van melkpoeder en boter moet worden verhoogd, en dat er gesleuteld moet worden aan de vangnetten op de markten.

Ik zou willen dat u maandag op overtuigende wijze argumenteert dat die sector gereguleerd moet worden.

We mogen de verwachtingen van de landbouwsector naar aanleiding van deze bijeenkomst van de Raad van EU-ministers niet onderschatten. Uw opdracht zal erin bestaan overtuigend en offensief op te treden en het regionale beleid uit te dragen. Naderhand zal u opnieuw werk moeten maken van een regulerende instantie en een prijsobservatorium, en een bijsturing na evaluatie. De Gewesten zijn vragende partij voor diversificatie, promotie, en verkoop aan het buitenland in samenwerking met de exportagentschappen.

U zult als minister uw invloed en overtuigingskracht moeten aanwenden. U moet de normen die de landbouw tot bloei hebben gebracht, opnieuw aan de orde stellen, en erop wijzen dat de kleinere lidstaten niet benadeeld mogen worden.

01.08 Jan Penris (VB): Ik stel vast dat de minister zijn verantwoordelijkheid heeft genomen en de sector maatregelen aanreikt. De crisis blijft niet beperkt tot de melksector maar behelst in feite de

cela va se calmer pour les autres produits.

Le secteur laitier nécessite des investissements importants, spécifiques, non-réversibles et dont la période d'amortissement est très longue. Le caractère aléatoire de la stabilité des prix nécessite une politique dans ce sens.

Nous avons toujours soutenu le maintien des quotas. Le choix ultra-libéral a été de les supprimer et de faire confiance au marché. Il est fondamental qu'un mécanisme de régulation des volumes permette de répondre à la demande, de manière structurelle.

Il faut travailler en parfaite concertation avec les Régions, vu que la voix du secteur agricole belge dont vous serez le porte-parole, c'est la voix des politiques agricoles régionales. J'espère que cette position sera précisée d'ici la réunion de lundi. J'insiste avec le cdH sur la nécessité d'un retour à la régulation, sans oublier une révision à la hausse du prix d'intervention pour le stockage public de la poudre de lait et du beurre et les filets de sécurité pour les marchés.

Lundi prochain, j'aimerais que vous soyez persuasif quant à la nécessité d'organiser cette régulation du secteur.

On ne peut pas sous-estimer les attentes du monde agricole à l'égard de ce Conseil européen. Votre tâche consistera à vous montrer convaincant, offensif, mais aussi porte-parole des politiques régionales. Vous reviendrez ensuite à un organe de régulation, un Observatoire des prix, une adaptation après évaluation. Les Régions sont demanderesses en ce qui concerne la diversification, la promotion, la vente à l'étranger en relation avec les organismes en charge de l'exportation.

Il vous reste à être le ministre de l'influence et de la persuasion. Revenez à des normes qui ont fait la richesse de l'agriculture et rappelez que les petits pays ne doivent pas être lésés.

01.08 Jan Penris (VB): Je constate que le ministre a assumé ses responsabilités et qu'il propose des mesures au secteur. La crise ne se limite pas au secteur laitier mais englobe en réalité l'ensemble du

hele landbouw. Ik steun alle maatregelen van de minister.

Het zogenaamde 'voedselpatriottisme' is eigenlijk een vanzelfsprekendheid. In Zeeland, waar ik net op vakantie ben geweest, is het heel normaal om kip te kopen waarop staat "van Nederlandse herkomst". Waarom zou op onze producten geen Vlaamse Leeuw of Waalse Haan mogen staan? Dat is toch niets om beschaamd over te zijn, wel integendeel. Ik hoop dat de minister er snel werk van maakt en hierin het voortouw neemt, ook al hadden de regionale overheden eigenlijk een voortrekkersrol moeten spelen.

In tegenstelling tot wat betreft de maatregelen voor de landbouwers volg ik de regering niet als het over Rusland gaat. Rusland is niet onze geopolitieke vijand. Het is misschien niet politiek correct, maar ik pleit ervoor om de vriendschapsbanden met Rusland opnieuw aan te halen. De relatie met Rusland herstellen is een oplossing voor onze exportproblemen naar dat land. Dat is trouwens ook wat de landbouwsector suggereert.

Hoe dan ook heeft de minister mijn volle steun om op 7 september hard op de Europese tafel te kloppen en dit in het belang van onze landbouwers.

01.09 Jean-Marc Delizée (PS): De hamvraag luidt: hoe kan men de landbouwproducenten in staat stellen van hun werk te leven? De landbouw is een van de weinige sectoren waarin de producent niet zelf de prijs van zijn product bepaalt en niet weet welke prijs hij zal krijgen op het moment dat hij zijn product levert. Sinds de melkcrisis van 2009 ligt de verkoopprijs onder de kostprijs, en daarin is het loon van de producent niet meegerekend.

Afgezien van de conjuncturele aspecten waarnaar u verwees, is er de kwestie van de regulering of de deregulering. Europa heeft beslist de melkquota af te schaffen, terwijl die een inkomensgarantie vormden of toch in ieder geval een garantie op prijsstabiliteit. Het lijkt me onmogelijk tegen subsidies gekant te zijn en tegelijkertijd de prijzen te willen garanderen: als men de markt vrij spel geeft, dalen de prijzen, omdat het aanbod te groot is.

Alleen al de aankondiging van de schrapping van de quota heeft de productie doen toenemen. Het structurele probleem is de overproductie, en daar komen nu ook conjuncturele problemen bij.

U hebt verklaard dat de schrapping van de quota en

secteur agricole. Je soutiens l'ensemble des mesures présentées par le ministre.

Le "patriotisme alimentaire" est une évidence. En Zélande, où je viens de passer mes vacances, il est tout à fait normal d'acheter un poulet étiqueté comme provenant des Pays-Bas. Pourquoi nos produits ne pourraient-ils pas arborer le Lion flamand ou le Coq wallon? Il n'y a pas de honte à cela, bien au contraire. J'espère que le ministre mettra rapidement en œuvre ces mesures et qu'il jouera un rôle de précurseur à ce niveau, même si les pouvoirs régionaux auraient dû faire le premier pas.

Si je soutiens les mesures du gouvernement en faveur des agriculteurs, ce n'est pas le cas au sujet de la Russie. La Russie n'est pas notre ennemi géopolitique. Son comportement laisse peut-être à désirer d'un point de vue politique, mais je suis favorable à une reprise des relations amicales que nous entretenions avec ce pays. Le rétablissement de nos relations permettrait de résoudre nos problèmes d'exportation vers ce pays. Il s'agit par ailleurs d'une suggestion émise par le secteur agricole.

Néanmoins, le ministre bénéficie de mon soutien absolu pour frapper du poing sur la table européenne le 7 septembre prochain dans l'intérêt de nos agriculteurs.

01.09 Jean-Marc Delizée (PS): La question est la suivante: comment permettre aux producteurs agricoles de vivre de leur travail? C'est l'un des rares domaines où le producteur ne fixe pas lui-même le prix de son produit et ne le connaît pas au moment où il le livre. Après cette crise de 2009, on se retrouve avec un prix de vente inférieur au prix de revient, qui ne tient pas compte de la rémunération de son travail.

Outre les éléments conjoncturels que vous avez évoqués, il y a la question de la régulation ou de la dérégulation. L'Europe a décidé la fin des quotas laitiers alors que ceux-ci constituaient une garantie de revenus, en tout cas de stabilité des prix. Il me semble impossible d'être contre les subventions tout en voulant garantir les prix: si on laisse faire le marché, les prix baissent, l'offre étant surabondante.

La seule annonce de la fin des quotas a permis l'augmentation des productions. La surproduction est le problème structurel auquel s'ajoutent des problèmes conjoncturels.

Vous dites que l'après-quota sans balises est

het ontbreken van regels een verwoestend effect hebben, en dat er moet worden nagedacht over nieuwe mechanismen. De Europese landbouw wordt gekenmerkt door grote verschillen: landen met een intensieve productie zijn fervente voorstanders van de liberalisering. Het is onmogelijk om alle lidstaten op een lijn te krijgen; er zal dus moeten worden gezocht naar een meerderheid. De landen met middelgrote landbouwbedrijven, zoals België en Frankrijk, moeten initiatieven nemen om te proberen dat model van familiale landbouwbedrijven te redden.

Zou u het standpunt van Duitsland nader kunnen toelichten wat betreft de omvang van de landbouwbedrijven?

De voormalige Oostbloklanden vormen een andere groep, met zeer kleine bedrijven met een extreem lage productiviteit.

We draaien om de kwestie van de regulering heen zonder er werkelijk in te duiken. In België hebben we geijverd voor een prijzenobservatorium. Op grond van cijfers, liefst zo actueel mogelijk, kan men ingrijpen als dat nodig zou blijken.

U zegt dat het Europese prijzenobservatorium een doeltreffend instrument zou worden. Ik volg u daarin, omdat men daarmee naar regulering toewerkt.

De resolutie van het Europees Parlement over de vooruitzichten van de zuivelmarkt van de EU bevat heel wat belangwekkende punten voor het compromis dat u vóór aanstaande maandag met uw collega's zal trachten te bereiken.

Met uw uiteenzetting wekt u niet de indruk dat u het probleem werkelijk bij de wortel wil aanpakken.

Er moet natuurlijk werk worden gemaakt van de contractualisering van de verhouding tussen landbouwers en melkerijen, en producentengroeperingen moeten worden aangemoedigd. Ik waardeer het werk van de sector. Er zal echter opnieuw een vorm van regulering moeten worden ingevoerd, willen we de prijzen stabiliseren.

Een van de bedreigingen is het TTIP, dat uw partij ongenueanceerd verdedigt. Ik zie niet in op welke manier dat verdrag de investeringen en de werkgelegenheid in de landbouwsector ten goede zal komen. De secretaris-generaal van de Fédération wallonne de l'agriculture, de heer Yvan Hayez, haalde het voorbeeld aan van ons beleid op

destructeur, qu'il faut réfléchir à de nouveaux mécanismes. L'agriculture européenne est contrastée: les pays qui ont une production intensive sont de fervents partisans de la libéralisation. L'unanimité entre États membres est impossible, il faut donc voir s'il est possible de dégager une majorité. Les pays dont l'agriculture est de taille moyenne, comme la Belgique et la France, se retrouvent à l'initiative de tentatives de sauvetage de ce modèle d'agriculture familiale.

Pourriez-vous en dire plus sur la position de l'Allemagne en ce qui concerne la taille des exploitations?

Un autre groupe est constitué par les anciens pays de l'Europe de l'Est, avec de très petites exploitations à productivité extrêmement faible.

On tourne autour de la question de la régulation sans aller au fond des choses. On s'est battu en Belgique pour avoir un Observatoire des prix. Disposer des chiffres, si possible en temps réel, c'est la base pour pouvoir intervenir si nécessaire.

Vous dites que l'Observatoire européen des prix deviendrait un outil performant. Je vous suis, parce que cela va dans le sens de la régulation.

La résolution du Parlement européen sur l'avenir du secteur laitier contient pas mal de choses intéressantes en vue du compromis que vous allez rechercher avec vos collègues jusqu'à lundi prochain.

L'exposé que vous nous avez fait ne donne pas l'impression de vouloir traiter vraiment la racine du problème.

Bien sûr, il faut travailler sur la contractualisation entre les agriculteurs et les laiteries, favoriser les groupements de producteurs. Je salue le travail accompli par le secteur. Mais il faudra revenir à une régulation pour stabiliser les prix.

Au nombre des menaces figure le Traité transatlantique, défendu sans nuances par votre formation politique. Je ne vois pas comment ce traité sera bon pour l'investissement et l'emploi dans le secteur agricole. Le secrétaire général de la Fédération wallonne de l'agriculture, M. Yvan Hayez, a donné l'exemple de notre politique de

het vlak gezondheid en veiligheid van de voedselketen, dat volledig en samenhangend is.

Er bestaan nog altijd hoge douanerechten op landbouwproducten.

Als die accijnzen niet meer geheven worden, stellen we onze markt open voor kwalitatief minder goede producten en komt de consumentenbescherming in het gedrang.

Hoe kan men in een land waarvan de reputatie stoelt op de knowhow van zijn veehouders, aanvaarden dat er goedkoop met hormonen behandeld rundvlees wordt ingevoerd? De Amerikaanse bedrijven betwisten de gegrondheid van de Europese sanitaire normen en vragen hun regering Europa ervan te overtuigen om ervan af te stappen. Ik zou graag willen weten hoe u hiertegenover staat.

De vergadering van de EU-Landbouwraprad op 7 september aanstaande zal doorslaggevend zijn. Idealiter zou er een soort Europese eenheid moeten worden bereikt, een EU-breed beschermingssysteem aangevuld met nationale bepalingen.

Als de nieuwe eurocommissaris inderdaad openstaat voor nieuwe ideeën, moet u de gelegenheid aangrijpen om samen met hem naar een oplossing te zoeken waarbij de Belgische producenten, zowel de Vlaamse als de Waalse, beschermd worden.

Verwerking en diversificatie zijn an sich positief, maar de landbouwers en veehouders zijn in de eerste plaats producenten.

Ik heb een tekst opgesteld over de collectieve procedures om overmatige schuldenlast te voorkomen en om te trachten de landbouwbedrijven te redden. Het zou interessant zijn om de sector opnieuw te horen in het licht van de huidige crisis, los van de kwestie wie de tekst voorstelt. Wij zouden op een serene manier een nieuwe tekst kunnen uitwerken die een betere bescherming biedt dan de huidige wetgeving. De wet op de continuïteit van de ondernemingen speelt niet op een adequate manier in op alle situaties. Als er correct mechanisme voorhanden was geweest, zou het vandaag al vrucht hebben kunnen afwerpen.

01.10 Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Ik sta open voor overleg met de deelgebieden. Vanmorgen nog heb ik van gedachten gewisseld met mevrouw Schauvliege en de heer Collin over het Belgische voorstel.

sécurité sanitaire, qui est complète et cohérente.

Il existe encore des droits de douane importants sur les produits issus de l'agriculture.

Ne plus avoir ces accises, c'est nous ouvrir à des productions de moindre qualité et exposer les consommateurs.

Dans un pays qui a basé sa réputation sur le savoir-faire de ses éleveurs, comment accepter l'importation au rabais de bœuf aux hormones? Les entreprises américaines contestent le bien-fondé des normes sanitaires européennes et demandent à leur gouvernement de les abroger. J'aimerais connaître votre point de vue sur cette question.

Le Conseil européen du 7 septembre sera crucial. L'idéal serait une sorte d'unité européenne, de protection systémique complétée par des dispositifs nationaux.

Si le nouveau commissaire européen fait montre d'une certaine ouverture, profitez-en pour rechercher avec lui une solution qui défende les producteurs belges, tant flamands que wallons.

La transformation et la diversification sont de bonnes choses, mais les entrepreneurs ruraux sont d'abord des producteurs.

Je suis l'auteur d'un texte sur les procédures collectives pour prévenir le surendettement et pour essayer de sauvegarder les exploitations. Il serait intéressant de réentendre le secteur dans l'optique de la crise actuelle, et ce sans appréhension de qui présente le texte. Nous pourrions, avec sérénité, refondre un texte neuf, offrant une meilleure protection que la législation actuelle. La loi sur la continuité des entreprises n'est pas une réponse adéquate dans toutes les situations. Si un mécanisme correct avait été en place, il aurait déjà pu être utile aujourd'hui.

01.10 **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Je suis ouvert à la concertation avec les entités fédérées. Ce matin encore, nous avons eu l'occasion d'échanger avec Mme Schauvliege et M. Collin concernant la proposition belge.

Ik neem nota van de uitdagingen die hier naar voren werden geschoven met betrekking tot de resultaten van de vergadering van 7 september. Het voorbereidende werk hiervoor is al sinds lang aan de gang.

De openbare mededeling van de Commissie lijkt een aantal tekenen van openheid te bevatten, maar de standpunten lopen zeer sterk uiteen. Zweden en het Verenigd Koninkrijk hebben een zeer enge visie met betrekking tot vangnet- en reguleringsmechanismen, zelfs van tijdelijke aard.

Mijn hoop en mijn ambitie is dat we samen met een aantal landen een tekst kunnen uitwerken die een meerderheid achter zich kan krijgen, indien mogelijk een gekwalificeerde meerderheid. Er moet een precieze tekst worden opgesteld, met elementen waarvoor er een follow-up kan komen.

De datum van 7 september legt druk op de schouders van alle actoren op het Europese niveau, en vormt een belangrijke stap maar is zeker geen eindpunt.

Lees er de conclusies van de Raad maar op na: ons zeer gedetailleerde standpunt met betrekking tot de varkensprijs werd niet overgenomen. We wachten op een kentering, dus op namelijk een krachtig en duidelijk standpunt, dat een significante meerderheid achter zich krijgt. Dat is geen eenvoudige doelstelling.

Mijnheer Gilkinet, wij verschillen van mening over de marktwerking en de regels voor de marktwerking, en over de gewenste autarkie. Ik wil u erop attenderen dat ons land in heel wat domeinen leeft van de export!

Mijn pleidooi om onze producten op de binnenlandse markt bekend te maken en te valoriseren is niet gericht tegen andere producten. Ik vind de operatie en het food.be-logo interessant. Waarom zouden we niet verder gaan in die identificatie van de Belgische productie, in samenwerking met de ministers van de Gewesten?

In bepaalde landen bestaat de reflex om producten van eigen bodem te kopen in plaats van geïmporteerde producten. De identificatie van onze producten laat de consumenten dan wel toe om met kennis van zaken te kiezen, maar een etikettering die de nadruk legt op de herkomst van onze producten kan nadelig zijn in landen waar buitenlandse producten uit de winkels worden geweerd.

Ik wil de bilaterale inspanningen met betrekking tot

Je prends note des défis qui me sont lancés quant aux résultats de la réunion du 7. Un travail de préparation en amont est en cours depuis longtemps.

La communication publique faite par la Commission semblait indiquer certains signes d'ouverture, mais les positions sont contrastées. La Suède et le Royaume-Uni ont une vision très fermée par rapport à des mécanismes, même temporaires, de filets de sécurité, de régulation, etc.

Mon espoir et mon ambition, c'est d'arriver avec certains pays à un texte susceptible de réunir une majorité, si possible une majorité qualifiée. Il faut un document précis, reprenant des éléments qui peuvent faire l'objet d'un suivi.

L'échéance du 7 septembre est une pression sur les épaules de tout le monde au niveau européen, une étape importante mais certainement pas le point final.

Voyez les notes du Conseil: la position très détaillée que nous avons tenue à propos du prix du porc n'a pas été suivie. Nous attendons un tournant, c'est-à-dire une position forte et précise, soutenue par une majorité significative. C'est un objectif difficile.

Monsieur Gilkinet, nos avis diffèrent à propos du marché, des balises pour le marché et d'une forme d'autarcie. Attention, dans beaucoup de domaines, notre pays vit de l'exportation!

Si je plaide pour qu'on valorise et fasse connaître nos produits sur le marché intérieur, ce n'est pas contre d'autres produits. Je trouve intéressants l'opération et le logo *food.be*. Pourquoi ne pas creuser, en accord avec les ministres régionaux, cette identification de notre production nationale?

Dans certains pays, il y a des réflexes en faveur des produits nationaux au détriment des produits importés. Si l'identification de nos produits permet aux consommateurs de choisir en connaissance de cause, il faut savoir que l'étiquetage qui insiste sur l'origine de nos produits peut jouer en leur défaveur dans des pays où les produits étrangers sont "vidés" des magasins.

J'ai souhaité renforcer les contacts bilatéraux pour

sanitaire en verdragstechnische kwesties opvoeren, teneinde die obstakels uit de weg te ruimen. De regering heeft ermee ingestemd dat ik de personeelsformatie van de cel Export van het FAVV verdubbel om de verwerking van die dossiers te versnellen.

Op fiscaal vlak bestaat de verliesverrekening. We mogen geen fiscale maatregelen toepassen op één sector als we dat niet degelijk kunnen onderbouwen. In het regeerakkoord staat dat er zal worden onderzocht of een carry-backregeling en een carry-forwardregeling mogelijk zijn voor verliezen ten gevolge van weersomstandigheden, die de inkomsten van de landbouwers doen fluctueren. In dezen is dat niet het geval en dus moeten we andere handvatten zoeken waarmee we de prijzen kunnen beïnvloeden.

Ik kan natuurlijk zeggen wat ik denk over diversificatie, gedifferentieerde kwaliteit, maar dat zijn louter gewestelijke bevoegdheden. Alle vormen van valorisatie van landbouwproducten en alle vormen van werk in de landbouwsector verdienen onze aandacht.

Ik had aangekondigd dat er begin september een begeleidingscel voor de kleine lokale producenten zou worden opgericht om ze te helpen bij de toepassing van de regels voor de verwerking op de boerderij, de rechtstreekse verkoop, enz. Het was belangrijk om, binnen het FAVV, samen met het uitgebreide Agrofront van gedachten te kunnen wisselen over de kwesties die zijn gerezen in het kader van het debat over de Hervekaas. De werkzaamheden van die cel zullen ter beschikking worden gesteld.

U hebt gewezen op het belang van de sector voor de economie en de werkgelegenheid. Het aantal landbouwbedrijven in ons land is van 62.000 net vóór 2000 teruggelopen tot 37.000 in 2014.

We kunnen ons niet voorstellen dat een andere sector zo zou zijn leeggebloed. De meeste landbouwbedrijven met financiële problemen hebben nog geen moeilijkheden met de banken: ze worden geconfronteerd met kapitaalvermindering en kunnen hun leveranciers niet meer tijdig betalen. De vooruitzichten voor de melkprijs zijn niet gunstig: tegen eind dit jaar zullen er verdere prijsdalingen komen. Wat moeten we doen als die crisis blijft duren?

De markt is blijkbaar lusteloos en dat baart me de grootste zorgen. De taskforce werkt samen met de banken, minister Peeters, het uitgebreide Agrofront, mijn kabinet en de FOD Economie. De situatie van

tout ce qui est sanitaire, conventions, pour que ces barrières soient levées pour nous. Le gouvernement m'a autorisé à doubler le personnel de la cellule export de l'AFSCA afin d'accélérer le traitement de ces dossiers.

Pour l'aspect fiscal, il y a le dispositif permettant de lisser pertes et bénéfices. En matière fiscale, on ne peut pas appliquer des mesures à un seul secteur sans une justification solide. L'accord du gouvernement se penche sur le *carry back* et le *carry forward* en les liant aux conditions climatiques qui font varier les revenus du monde agricole. Ce n'est pas le cas ici et il faut donc poursuivre l'analyse d'autres éléments susceptibles de faire varier les prix.

La diversification, la qualité différenciée, même si je peux exprimer mes idées en la matière, sont des compétences purement régionales. Toutes les formes de valorisation agricole et toutes les formes de travail agricole méritent l'attention.

J'avais annoncé que serait installée, début septembre, une cellule Petits producteurs de proximité visant la transformation à la ferme, la vente directe etc. Il était important de pouvoir discuter, au sein de l'AFSCA, en compagnie de l'Agrofront élargi, des questions surgies lors du débat sur le fromage de Herve. Les travaux de cette cellule seront disponibles.

Vous avez rappelé l'importance du secteur en termes d'économie et d'emploi. Je rappelle que, de 62 000 exploitations agricoles peu avant 2000, on est passé à 37 000 en 2014.

S'imaginer-t-on un autre secteur faire face à une telle hémorragie? Les difficultés financières des exploitations, pour la plupart, sont au niveau précédant les difficultés bancaires: il s'agit de décapitalisation, de retards de paiement des fournisseurs. Les perspectives en termes de prix du lait ne sont pas bonnes: d'ici la fin de l'année, de nouvelles diminutions du prix de vente seront annoncées. Quelle sera notre réponse si cette crise perdure?

Le marché semble morose, et cela me préoccupe au plus haut point. La task force fonctionne avec les banques, M. Peeters, l'Agrofront élargi, mon cabinet et le SPF Économie. Il y a un suivi de la situation

de boerderijen en de reacties van de banken worden opgevolgd.

Wat de aanvullende maatregelen betreft, steunen we het geopolitieke embargo tegen Rusland. Hier gaat het evenwel over het sanitaire embargo dat Rusland oplegde naar aanleiding van de gevallen van Afrikaanse varkenspest die in de EU werden vastgesteld vóór het Russische embargo op landbouwproducten uit de EU.

Wat het stabiliseringsmechanisme op lange termijn in het kader van het door de partners van het ketenoverleg bereikte akkoord betreft, kan ik u meedelen dat het akkoord, na besprekingen met Comeos, het Agrofront en minister Kris Peeters, opgebouwd is rond twee pijlers, namelijk een kortetermijn- en een langetermijnpijler. Beide pijlers zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden, wat verklaart waarom u geen bijzonderheden gevonden heeft in het persbericht over het ketenoverleg. Er bestaat een langetermijnpijler, maar het vergt nu eenmaal tijd om degelijke maatregelen uit te werken.

We willen op Europees niveau ook een ander punt bepleiten.

Op EU-niveau vragen we onder meer dat de superheffing van 860 miljoen euro (22 miljoen euro voor België) zou terugstromen naar de melksector, onder een nader te bepalen vorm. De bedragen verschillen sterk van land tot land.

Ik ben ons gesprek van enkele maanden geleden over het wetsvoorstel met betrekking tot de overmatige schuldenlast nog niet vergeten. Ik heb toen gezegd dat ik dat voorstel welwillend zou bekijken.

Als ik zou zeggen dat we de herinvoering van quota zullen vragen – in de veronderstelling dat er daaromtrent een meerderheid bestaat in België – dan moet u weten dat de kans dat de EU daarop ingaat momenteel nihil is. Tijdelijke mechanismen waarbij – eventueel naar aanleiding van de markttoestand – tot interventie wordt overgegaan, liggen ook nog zeer moeilijk, maar een aantal landen is ten minste bereid het daarover te hebben.

Ik heb in deze commissie al gezegd wat de onmisbare randvoorwaarden voor het TTIP zijn, meer bepaald het *level playing field*.

Wij zijn zeer waakzaam wat het TTIP betreft, in het bijzonder met betrekking tot de landbouwmaterialen.

dans les fermes et des réponses des banques.

Quant aux mesures supplémentaires, nous soutenons l'embargo géopolitique russe. Par contre, nous parlons ici du volet de l'embargo lié à peste africaine antérieure à l'embargo russe.

Pour ce qui est du mécanisme de stabilisation à long terme dans le cadre de l'accord de la chaîne alimentaire, après avoir discuté avec Comeos, l'Agrofront et Kris Peeters, l'accord est constitué de deux piliers, l'un immédiat et l'autre à long terme. Ces piliers sont indissociables, c'est pourquoi vous n'avez pas les détails dans la communication de la concertation de la chaîne. Il existe un pilier à long terme, mais il faut du temps pour imaginer quelque chose qui tienne la route.

Nous souhaitons plaider un autre élément au niveau européen.

Une demande que nous formulons au niveau européen est que le super prélèvement de 860 millions (22 millions pour la Belgique) puisse revenir vers le secteur laitier, sous une forme à déterminer. Les montants sont très différents d'un pays à l'autre.

J'ai bien en tête notre conversation d'il y a quelques mois concernant la proposition de loi sur le surendettement. J'ai dit que j'avais une bienveillance analytique par rapport à cela.

Si je vous disais qu'on allait demander de réinstaurer les quotas – à supposer qu'il y ait une majorité à ce sujet en Belgique –, il faut savoir que la probabilité que ceux-ci soient adoptés au niveau européen est, pour le moment, nulle. Par contre, des "mécanismes temporaires liés à l'activation de l'intervention, peut-être liés à l'état du marché", cela reste très difficile mais, au moins, il y a une fenêtre d'ouverture auprès d'un certain nombre de pays.

Au sein de cette commission, j'ai déjà mentionné les balises incontournables, pour nous, concernant le TTIP, notamment le *level playing field*.

Nous sommes extrêmement vigilants à l'égard du TTIP, singulièrement pour les matières agricoles.

01.11 Jean-Marc Delizée (PS): Ik doelde niet op uw verklaringen, maar op standpunten die werden ingenomen naar aanleiding van vragen gericht aan minister Peeters.

01.11 Jean-Marc Delizée (PS): Je ne visais pas vos propos, mais des prises de position lors de questions à votre collègue M. Peeters.

01.12 Minister Willy Borsus (Frans): Ik volg van nabij wat er in Frankrijk en in andere landen wordt aangekondigd, en heb ook aandacht voor mechanismen die in ons land kunnen worden overgenomen, op voorwaarde dat ze toepasbaar en juridisch goed onderbouwd blijken.

01.12 Willy Borsus, ministre (en français): Je suis de près les annonces en France et ailleurs, attentif aux mécanismes qui peuvent être transposés dans notre pays, qui se montrent applicables et solides juridiquement.

01.13 Rita Gantois (N-VA): Echt optimistisch ben ik nog niet – daarvoor zag ik al te veel bedrijven stoppen en ook de evolutie richting grote gespecialiseerde bedrijven bekijk ik argwanend. Hoopvol ben ik echter wel, ondanks de verontrustende dingen die op ons afkomen, ook in de graan- en suikerbietsector. Dit is een totale crisis, die zware sociale gevolgen zou kunnen hebben. Maar er zijn dus hoopvolle tekenen: de regering neemt initiatieven, het overleg tussen de organisaties, het ketenoverleg en het overleg en tussen de diverse bevoegdheidsniveaus, het werpt allemaal stilaan vruchten af.

01.13 Rita Gantois (N-VA): J'ai déjà vu un trop grand nombre de cessations d'activités pour pouvoir être optimiste. D'autre part, je me méfie de l'évolution vers de grandes entreprises spécialisées. En revanche, j'aperçois des signes prometteurs dans les secteurs céréalière et betteravière. Cette crise est totale et pourrait avoir des conséquences graves sur le plan social. Nous observons cependant des signes encourageants: les initiatives prises par le gouvernement et les concertations entre les organisations, au sein de la filière ainsi qu'entre les divers niveaux de compétences, portent peu à peu leurs fruits.

Zopas werd er een belangrijk akkoord bereikt. Wel is het jammer dat de pers daarbij meteen blokletterde dat de consument de prijs zou betalen. Heel belangrijk is dat we de consumenten ervan bewust maken dat goedkoop niet altijd het beste is en niet de norm kan zijn. Omdat de bevoegdheden zo verspreid zijn, is het moeilijk om een federaal landbouwbeleid te voeren. Overleg met de regio's is dus heel belangrijk.

Un accord important vient d'être signé. On ne peut que regretter que la presse ait d'emblée annoncé à la une que c'est le consommateur qui en payerait le prix. Il est impératif de sensibiliser les consommateurs au fait que bon marché n'est pas obligatoirement synonyme de qualité et ne peut en aucun cas devenir la norme. Compte tenu de l'éparpillement des compétences, il est difficile de mener une politique agricole fédérale et la concertation avec les Régions est dès lors essentielle.

Als we minder zouden exporteren, moeten we goed bekijken welke gevolgen dat heeft op het vlak van werkgelegenheid en productie. Wij blijven vragen om te spreken over productbeheersing. Ook wijzen wij op het boemerangeffect dat kan ontstaan door uitstel van betaling: facturen blijven zich opstapelen en moeten dan allemaal ineens worden betaald op het moment dat het iets beter gaat, waardoor men weer de dieperik invalt.

Nous devons soigneusement analyser les éventuelles conséquences d'une réduction de nos exportations sur l'emploi et la production. Nous continuons à réclamer une discussion sur la question de la maîtrise de la production et attirons l'attention sur le possible effet boomerang du report de paiement: les factures s'accumulent et doivent être acquittées en bloc au moment où la situation s'améliore et c'est le retour aux problèmes de trésorerie.

De minister heeft een zware opdracht, maar we rekenen op hem en zijn collega's. Wij hopen dat zij elkaar vinden en kunnen zorgen voor het voortbestaan van het familiale boerenbedrijf.

La mission du ministre est complexe, mais nous comptons sur lui et sur ses collègues. Espérons qu'ils réussissent à s'accorder et puissent assurer la pérennité des entreprises agricoles familiales.

01.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Uw antwoorden staan niet in verhouding tot de ernst van de crisis. Het is een moeilijk dossier, vanwege de betrokkenheid van diverse bestuursniveaus

01.14 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Vos réponses ne sont pas à la hauteur de la gravité de la crise. Le dossier est difficile en raison des différents niveaux de pouvoir concernés, mais aussi

maar ook ten gevolge van de ideologische standpunten die u en anderen innemen.

Hoe kan, op grond van het Belgische recht, verkoop met verlies worden tegengehouden, zoals in andere sectoren?

Toen ik het had over autarkie, bedoelde ik dat op Europese schaal. De landbouwproductie is bestemd voor nabije markten. We zouden een Europees kader moeten hebben, dat solidair is en zoveel mogelijk gebaseerd is op gemeenschappelijke regels qua productievolumes.

Ik begrijp uw voorzichtige aanpak. Wij vragen om een regulering van de productie, en u stelt daarvoor tijdelijke contingenteringsmechanismen in de plaats. Er wordt gezegd dat de quota inefficiënt zijn gebleken, maar het is niet omdat het systeem werd misbruikt, dat het moet worden geschrapt. De bedoeling is dat overproductie wordt voorkomen, zodat er een juiste prijs ontstaat en de kwaliteit gewaarborgd wordt. Er is natuurlijk een meerderheid nodig om die beslissing terug te draaien; mijn fractie heeft die alvast nooit onderschreven, in tegenstelling tot sommige andere partijen in deze commissie...

Het is goed dat het akkoord met de distributiesector bestaat, ook al is het erg beperkt in de tijd. De aanpak op lange termijn hangt samen met wat er op korte termijn zal worden ondernomen, en dat weten we nog niet. In de huidige stand van zaken blijf ik bij mijn mening dat een en ander een pleister op een houten been is.

Die maatregelen zullen ons niet in staat stellen om uit de crisis te geraken. Het is niet de eerste keer dat er zo een akkoord wordt gesloten, en dat heeft niet belet dat er een crisis is ontstaan, bij gebrek aan een akkoord inzake de regulering. Het is belangrijk dat onze commissie de vertegenwoordigers van de sector kan horen. Ik feliciteer u omdat u erin geslaagd bent die topbijeenkomst af te dwingen. Wij zullen een en ander beoordelen in functie van de beslissingen die daar zullen worden genomen.

01.15 Caroline Cassart-Mailleux (MR): U heeft ervoor gevochten opdat die vergadering volgende maandag zou plaatsvinden. Ik moedig u aan om dat probleem verder te blijven aanpakken, op grond van een langetermijnvisie, en om het overleg met de Gewesten voort te zetten. Die sector verdient dat ook, en we moeten iets doen opdat hij uit die slechte situatie kan geraken.

Alvorens hoorzittingen te organiseren moeten we de

en raison des orientations idéologiques que vous et d'autres prenez.

Quelles sont les possibilités en droit national pour empêcher les ventes à perte, comme dans d'autres secteurs?

La forme d'autarcie que j'ai évoquée s'entend à l'échelle européenne. La production agricole est destinée à des marchés de proximité. Un cadre européen devrait pouvoir fonctionner, de façon solidaire, autant que possible avec des règles communes sur les quantités produites.

Je comprends votre prudence. Là où nous voulons une régulation de la production, vous répondez avec des "mécanismes temporaires de contingentement". On nous répond que les quotas se sont révélés inefficaces, mais ce n'est pas parce que le système avait été mal utilisé qu'il faut le remettre en cause. Le but est d'éviter la surproduction pour établir un prix correct et assurer la qualité. Bien sûr, une majorité est nécessaire pour revenir sur cette décision que mon groupe n'a jamais votée, contrairement à d'autres partis ici représentés...

Concernant l'accord avec le secteur de la distribution, mieux vaut que cet accord existe, même s'il est très limité dans le temps. Le volet "long terme" est lié au volet "court terme", que nous ne connaissons pas encore. À ce stade, je maintiens que c'est un emplâtre sur une jambe de bois.

Ces mesures ne nous sortiront pas de la crise. Ce n'est pas la première fois qu'un tel accord intervient et cela n'a pas empêché la crise, faute d'un accord en matière de régulation. Il est important pour notre commission d'entendre les représentants du secteur. Bravo d'avoir forcé ce sommet. Nous jugerons en fonction des décisions qui y seront prises.

01.15 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Nous vous remercions de vous être battu pour que cette réunion se déroule lundi prochain. Continuez à prendre ce problème à bras le corps avec une vision à long terme et poursuivez la concertation avec les Régions. Ce secteur en vaut la peine, on ne peut le laisser dans cette situation.

Avant d'organiser des auditions, il faudrait attendre

vergaderingen van de bijzondere commissie van het Waalse Parlement van donderdag en van de Europese Raad van ministers van maandag afwachten.

Laten we de vergadering met de Europese Commissie van maandag afwachten. Nadien zullen wij zien of er hoorzittingen moeten worden georganiseerd.

01.16 Michel de Lamotte (cdH): Het Waals Gewest heeft actie ondernomen en beslissingen genomen. U heeft het nodige overleg gepleegd met de betrokken actoren. Nu moet het Belgische standpunt in de Europese Raad worden verdedigd.

Het werk van de landbouwers heeft een economische dimensie, en de landbouwers moeten net als andere beroepen correct worden vergoed om te kunnen leven.

01.17 Jan Penris (VB): Ik stel vast dat de steun voor het voorstel dat de minister op 7 september zal doen, hier vrij algemeen is. Ik heb begrepen dat de Franse regering dit voorstel niet ongenegen is. Heeft de minister een zicht op de reactie van de twee andere Benelux-landen?

De **voorzitter**: Voor 7 september willen alle fracties uiteraard een zo gunstig mogelijke oplossing voor onze producenten. U kan rekenen op de steun van het Parlement. Elkeen beseft wel degelijk hoe moeilijk het is om tot een akkoord te komen, gelet op de diversiteit van de 28 lidstaten.

U bent ontzet, en ik ook, over het aantal bedrijven dat de jongste vijftien jaar de deuren heeft moeten sluiten. Voor de landbouwers persoonlijk was de procedure voor de collectieve schuldenregeling een sterfhuis. Nu kunnen ze een beroep doen op de wet op de continuïteit van de ondernemingen, maar dat blijft ontoereikend. Ik heb wel degelijk nota genomen van uw openheid in dat verband.

Er zijn niet genoeg leden aanwezig om geldig over de organisatie van hoorzittingen te kunnen beslissen, maar ik zou willen dat de minister wat tijd zou uittrekken voor een follow-up van ons debat en van de vergadering van 7 september. Wij zouden op hetzelfde moment ook de sector zelf kunnen horen.

Op 15 september komt de commissie s' ochtends bijeen. In de namiddag kan er misschien een debriefing plaatsvinden of kunnen er hoorzittingen worden georganiseerd.

les réunions de la commission spéciale du Parlement wallon jeudi et du Conseil des ministres européens lundi.

Attendons de voir la réunion avec la commission européenne lundi. Nous verrons ensuite s'il y a lieu d'auditionner.

01.16 Michel de Lamotte (cdH): La Région wallonne a agi et a pris des décisions. Vous avez eu les concertations nécessaires avec les uns et les autres. Il faut maintenant porter la parole belge au Conseil européen.

Le travail des agriculteurs a une dimension économique, et les agriculteurs ont besoin d'une juste rémunération pour vivre comme d'autres professions.

01.17 Jan Penris (VB): J'observe que la proposition que le ministre mettra sur la table le 7 septembre prochain jouit ici d'une assez large adhésion. J'ai cru comprendre que la proposition ne déplaît pas au gouvernement français. Le ministre a-t-il une idée de la réaction des deux autres pays du Benelux?

Le **président**: Pour le 7 septembre, tous les groupes politiques souhaitent évidemment la solution la plus favorable pour nos producteurs. Vous avez le soutien du Parlement. Chacun mesure bien la difficulté d'arriver à un accord vu la diversité des vingt-huit pays.

Vous êtes catastrophé, et moi aussi, par le nombre de perte d'exploitations en quinze ans. Pour les agriculteurs personnes physiques, la procédure de règlement collectif de dettes était un mouvoir. À présent, la loi sur la continuité des entreprises leur est accessible, mais cela reste insuffisant. J'ai bien entendu votre intention d'ouverture à cet égard.

Nous ne sommes pas en nombre pour décider d'auditions, mais je souhaiterais que le ministre nous consacre un peu de son temps pour donner une suite à notre débat et à la réunion du 7. Nous pourrions aussi entendre le secteur au même moment.

Le 15 septembre, la commission se réunit le matin. L'après-midi pourrait être consacré à un débriefing, voire aux auditions.

01.18 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Ik sluit me aan bij uw voorstel.

01.18 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Je souscris à votre proposition.

01.19 Minister Willy Borsus (Frans): Ik sta tot uw beschikking om de hoorzittingen bij te wonen en voor een follow-up van de vergadering van 7 september. Op 15 september is er echter een informele bijeenkomst van de ministers van Landbouw gepland, in Luxemburg. Wij zullen onze agenda's op elkaar moeten afstemmen.

01.19 Willy Borsus, ministre (en français): Je suis à votre disposition pour assister aux auditions et pour un suivi de la réunion du 7 septembre. Néanmoins, le 15, il y a une réunion informelle des ministres de l'Agriculture à Luxembourg. Il faudra accorder nos agendas.

De **voorzitter:** De leden van onze commissie zouden het principieel eens moeten worden over de follow-up van deze gedachtewisseling. Als er op 15 september een informele raad plaatsvindt zal u ons misschien nog andere informatie kunnen meedelen.

Le **président:** Il faudrait un accord de principe des membres de cette commission sur le suivi de cet échange. Si un conseil informel se tient le 15, peut-être aurez-vous encore d'autres informations à nous communiquer.

01.20 Michel de Lamotte (cdH): Mijnheer de voorzitter, een follow-up over de Europese Raad is een goed idee.

01.20 Michel de Lamotte (cdH): Monsieur le président, un *follow up* sur le Conseil européen est une bonne idée.

01.21 Rita Gantois (N-VA): Ik vind dat we eerst het resultaat van de komende Europese top en van het overleg op 15 september moeten afwachten. Ik stel voor dat we de minister opnieuw ondervragen op 29 september.

01.21 Rita Gantois (N-VA): Il conviendrait d'attendre les résultats du prochain sommet européen et de la concertation du 15 septembre. Je propose que nous interroguions à nouveau le ministre le 29 septembre.

01.22 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Alle collega's zijn het erover eens dat de sector een ernstige crisis doormaakt. We mogen dit probleem niet laten aanslepen. Ik heb gevraagd dat de actoren uit de sector zouden worden gehoord, en wel zo spoedig mogelijk, want dat zal de geloofwaardigheid van het Parlement ten goede komen en ons in staat stellen bij te dragen tot het vinden van oplossingen.

01.22 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Tous les collègues s'accordent sur la gravité de la crise. Il ne faut pas traîner. J'ai demandé que les acteurs du secteur puissent être auditionnés: le plus vite est le mieux, tant pour la crédibilité de notre Parlement que pour que nous contribuions à des solutions.

De **voorzitter:** Ik zal samen met de minister het meest geschikte moment bepalen, in functie van de geformuleerde voorstellen, maar er zijn niet voldoende leden aanwezig om een beslissing te kunnen nemen.

Le **président:** Je choisirai avec le ministre le moment le plus adéquat, en fonction des propositions formulées, mais nous ne sommes pas en nombre pour prendre une décision.

Er lijkt zich een consensus af te tekenen om de sector te horen.

Il semble se dégager un consensus pour entendre le secteur.

Mijnheer de minister, wij wensen u veel geluk voor 7 september en wij hopen dat u terugkeert met uitstekend nieuws voor de sector!

Monsieur le Ministre, bonne chance pour le 7 septembre, et revenez avec d'excellentes nouvelles pour le secteur!

De openbare vergadering wordt gesloten om 16.36 uur.

La réunion publique est levée à 16 h 36.